



6 クレジットカードの始まり

今や世界中で使われているクレジットカード。その誕生についての話である。誰が、どんなときに思いついたものなのだろう。

The Diner's Club credit card was the first credit card that people could use at many ⁵⁸ **different** ⁵⁹ **stores**. It ⁶⁰ **was not made of** ⁶¹ **plastic** but of paper. It started when Frank McNamara, the head of a bank, met his lawyer and a friend for a ⁶² **meal** at a restaurant in New York in 1949. They had a ⁶³ **discussion** about a man who borrowed some money from McNamara's bank. The man was too poor to ⁶⁴ **return** the money. At the end of the meeting, McNamara tried to pay the bill,* but he couldn't because he forgot his ⁶⁵ **wallet** at home. That's when he ⁶⁶ **imagined** the credit card. Now it can be used almost ⁶⁷ **everywhere**.

* pay the bill : 勘定を払う

全訳

ダイナーズ・クラブのクレジットカードは多くのいろいろな店で使うことのできる最初のクレジットカードだった。それはプラスチックではなく、紙でできていた。それは1949年に、銀行の頭取だったフランク・マクナマラがニューヨークのレストランで彼の弁護士と友人と会って食事をしたときに始まった。彼らは、マクナマラの銀行から金を借りた男について話し合いをした。その男はあまりに貧しく、金を返せないのだった。会合の終わりに、マクナマラは支払いを済ませようとしたが、家に財布を忘れて来たため、できなかった。それが、彼がクレジットカードのことを想像したときだ。それは今では、ほぼあらゆる場所で使うことができる。

文法・語法 4.2 not A but B 「AではなくB」。

4.7 too ~ to do 「あまりに～なので…できない、…するには～すぎる」。

4.10 That's when ~ 「それが～のときだ、そのとき～」。

58 ☑ different [dɪf(ə)r(ə)nt]	<p>④ 様々な, 異なった (⇔ same)</p> <p>⑤ difference 違い, 差</p>
59 ☑ store [stɔ:ə]	<p>④ 店 (⇔ shop)</p> <p>⑤ を貯蔵する</p>
60 ☑ be made of ~	<p>~でできている</p> <p>● 木で机を作るなど質が変わらない場合に言う</p>
61 ☑ plastic [plæstɪk]	<p>④ プラスチック, ビニール</p> <p>⑤ プラスチック製の, ビニール製の</p>
単語語 wood [wud]	<p>④ 木材</p> <p>⑤ wooden 木製の</p>
62 ☑ meal [mi:l]	<p>④ 食事</p> <p>▶ after every meal 毎食後に</p>
63 ☑ discussion [dɪskʌʃ(ə)n]	<p>④ 話し合い, 議論</p> <p>⑤ discuss について話し合う</p>
64 ☑ return [rɪ'tɜ:n]	<p>④ を返す (⇔ give back ~), 戻る (⇔ go back, come back)</p>
単語語 give back ~	<p>~を返す (⇔ return)</p>
65 ☑ wallet [wɒl(ɪ)læt]	<p>④ 財布</p>
66 ☑ imagine [ɪmædʒɪn]	<p>④ (を) 想像する, (を) 思い描く</p> <p>⑤ imagination 想像 (力) ⑥ image イメージ</p>
67 ☑ everywhere [evrɪ(h)weə]	<p>④ いたるところで [に], どこでも</p>